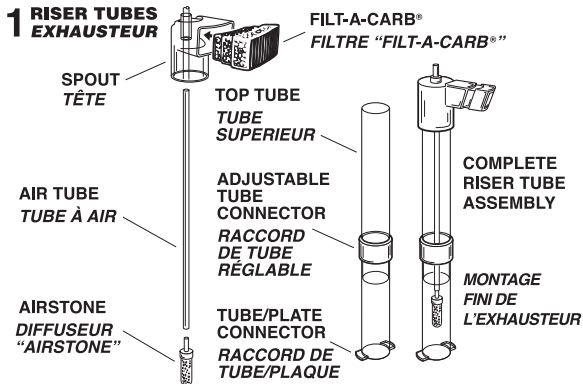
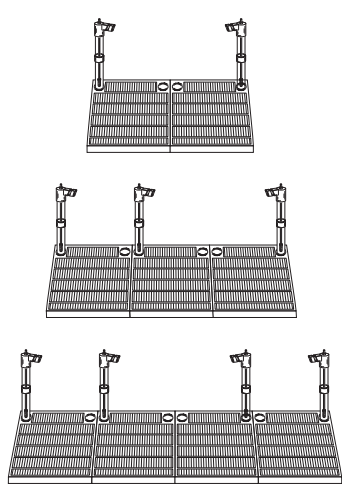
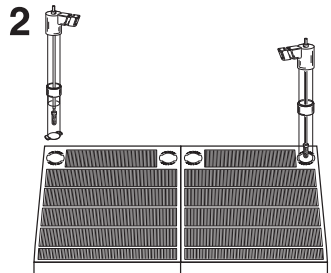


PENN-PLAX
clear-free® PREMIUM UNDERGRAVEL FILTER – Easy Set-up Instructions
 FILTRE SOUS-GRAVIER DE QUALITE SUPERIEURE – Instructions simples d'assemblage



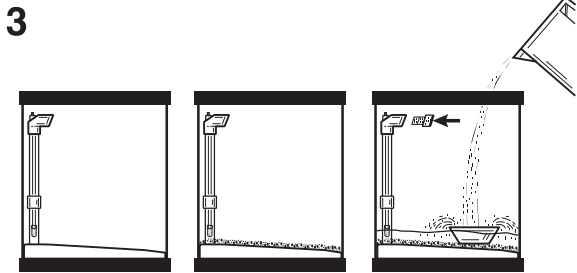
Feed air tubes through spout and attach airstone to bottom. Insert Filt-a-Carb® cartridge into spout. Insert the spout/airstone assembly into top riser tube.

Faites glisser les tubes à air par la tête et attachez le diffuseur "Airstone" au fond. Insérez la cartouche du filtre "Filt-A-Carb" dans la tête. Insérer l'assemblage tête/diffuseur dans l'exhausteur.



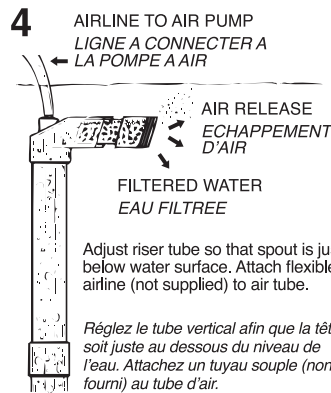
Insert completed riser tube assemblies into the filter plates. Twist the tube clockwise to lock it in place.

Insérez les exhausteurs, une fois montés, dans les plaques de filtration et tournez pour verrouiller.



Place completed unit into a clean tank and cover the filter plates with about two inches of washed gravel. Fill the tank with water using a bowl to diffuse the water.

Posez l'ensemble dans un aquarium propre et couvrez les plaques de filtration d'environ six centimètres de gravier lavé. Remplissez l'aquarium à l'aide d'un bol pour mieux répartir l'eau.



Adjust riser tube so that spout is just below water surface. Attach flexible airline (not supplied) to air tube.

Réglez le tube vertical afin que la tête soit juste au dessous du niveau de l'eau. Attachez un tuyau souple (non fourni) au tube d'air.

5 CLEAR-FREE® PREMIUM UNDERGRAVEL FILTER MAINTENANCE
ENTRETIEN DU FILTRE SOUS-GRAVIER DE QUALITE SUPERIEURE

FILT-A-CARB® – The Filt-A-Carb cartridges supplied with this unit remove harmful gases and odors from the aquarium. They slip easily into the filter spouts with no need to disturb the set-up. For best results they should be replaced every 2-4 weeks. Ask for Penn-Plax Filt-A-Carb carbon undergravel cartridges in handy twin pack (No. FC-2) at your local pet dealer. Also available – Ammonia-X® cartridges to prevent ammonia buildup (Cat No. AX-2).

AIRSTONE – An airstone should be replaced when the air flow becomes sluggish. Tank conditions will determine the effective life of your airstones. Penn-Plax AS-6 Airstones designed for use with undergravel filter systems, are available at your local pet dealer.

Filtre "Filt-A-Carb" – Les cartouches "Filt-A-Carb" fournies avec cet appareil enlèvent les gaz nuisibles et les odeurs de l'aquarium. Elles s'insèrent facilement dans les têtes d'exhausteur sans déranger l'assemblage. Pour un meilleur résultat, elles doivent être remplacées toutes les 3 à 4 semaines. Demandez les cartouches charbon Filt-A Carb de Penn-Plax, emballées par deux, chez votre détaillant (Référence n FC-2). Il existe aussi des cartouches "Ammonia-X" qui empêchent l'ammoniac de se développer (Référence n AX-2).

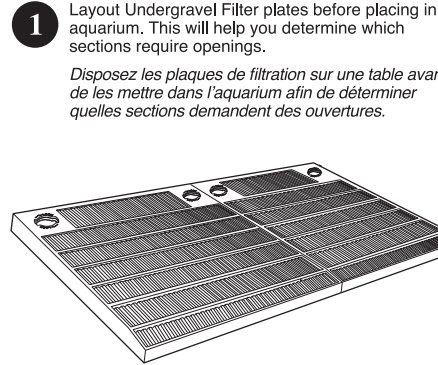
Diffuseur "Airstone" – le diffuseur doit être remplacé quand le débit d'air diminue. Les conditions dans l'aquarium déterminent la vie effective de votre diffuseur. Les diffuseurs Penn-Plax "Airstone n AS-6" créés pour une utilisation avec le système de filtration sous-gravier, sont disponibles chez votre détaillant.

INSTRUCTIONS FOR CONNECTING UNDERGRAVEL FILTER PLATES

Note: Follow these instructions for air lift or powerhead method

INSTRUCTIONS POUR RACCORDER LES PLAQUES DE FILTRATION SOUS-GRAVIER

Note: Suivez ces instructions pour l'utilisation de l'exhausteur et de la pompe à eau

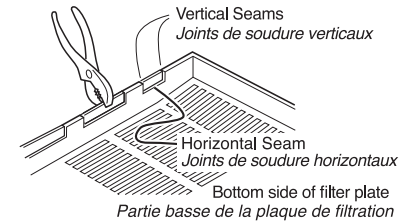


1 Layout Undergravel Filter plates before placing in aquarium. This will help you determine which sections require openings.

Disposez les plaques de filtration sur une table avant de les mettre dans l'aquarium afin de déterminer quelles sections demandent des ouvertures.

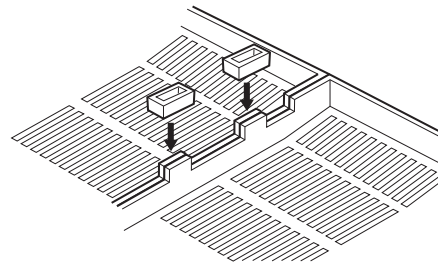
2 To open water flow partitions, use pliers to snap vertical seams first. Now fold entire piece towards outside of plate, bending along horizontal seam until it breaks off.

Pour ouvrir les cloisons permettant à l'eau de couler, utilisez des pinces pour casse d'abord les joints de soudure verticaux. Ensuite, pliez le morceau en entier vers l'extérieur de la plaque en pliant le long du joint de soudure horizontal, jusqu'à ce qu'il casse.



3 Connect Plate Locking Clips to bottom of plates. Invert and follow remaining assembly instructions.

Attachez les clips de verrouillage au bas des plaques. Inversez et suivez le reste des instructions de montage.



NOTE: With the plates connected, DO NOT USE AIRLIFT METHOD ON ONE LIFT TUBE TOGETHER WITH A POWERHEAD ON ANOTHER LIFT TUBE. POWERHEAD MAY OVERCOME AIRLIFT POWER.

NOTE: Lorsque les plaques sont reliées, NE PAS UTILISER LE SYSTEME DE L'EXHAUSTEUR D'UN COTE, ET LE SYSTEME DE LA POMPE A EAU DE L'AUTRE. LA POMPE POURRAIT ANNULER L'EFFICACITE DE L'AUTRE EXHAUSTEUR.

